

Møde den: 20. marts 2019 kl. 14-16
1481-424
UN-møde på Tysk og romanske sprog

Referat

Til stede:

Tysk SLK:

VIP Katja Gorbahn (SN-rep. og UN-formand)

Fransk SLK:

VIP: Merete Birkelund

Studerende: Sarah Kramer Gasse

Spansk SLK:

Studerende: Alexander Ulrich Thygesen (SN-rep. og UN-næstformand)

Italiensk SLK:

VIP: Leonardo Cecchini

Tysk IVK:

VIP: Martin Nielsen

Studerende: Henriette Horst Hansen og Mercia Samuel

Fransk IVK:

Spansk IVK:

VIP: Helle Dam Jensen

Dato: 5. april 2019

Ref: Meol

Side 1 / 6

Mette Olesen, SNUK/ref.

Afdelingskonsulent Cecilie Rimdal, Institutsekretær Marianne Rasmussen.

Fraværende: Kirsten Wølch Rasmussen, Susana Silvia Fernandez, Patrick Leroyer

1. Godkendelse af dagsorden og referat

UN godkendte dagsorden til dagens møde og referat fra mødet den 20. februar 2019.

2. Portfolio som eksamensform

Julie Zederkof fra SNUK, der på mødet ville have givet informationer om regler og krav til portfolio som eksamensform, havde meldt afbud pga. sygdom.

Fagrådet for de studerende på tysk (STURA) havde op til mødet drøftet portfolio eksamen. Det var her blevet nævnt, at nogle studerende vælger ikke at komme til undervisningen, når opgaverne til portfolio'en er afleverede. Det blev i den forbindelse nævnt, at det også gælder undervisningsdeltagelse som eksamensform. Det blev desuden nævnt, at der også er portfolio -forløb, hvor der er en afsluttende portfolio opgave til sidst, så det ikke er muligt.

Det blev besluttet, at punktet så snart, som muligt, igen sættes på et UN-møde.

3. Drøftelse og indstilling vedrørende undervisnings- og eksamensplanlægning for efterår og vinter 2019

UN drøftede problemstillinger vedr. undervisnings- og eksamensplanlægningen for efteråret 2019 (undervisningsplanlægning) og vinter 2019 (eksamensplanlægning).

Der blev nævnt en problematik vedr. interne censorer fra Tysk. Der er tvivl om, om intern censor kan inddrages i alle tilfælde ved tvivl om karakterer - eller kun, hvis der karakteren er så lav, at den studerende vil dumpe. Der er desuden tvivl om, om intern censor - hvis denne bliver involveret i eksamen - skal vinge af for alle eksaminer eller for kun for de eksaminer, vedkommende har været involveret i.

Der var planlagt et evalueringsmøde med UVA/EKA sidst i marts. Det blev derfor besluttet at tage punktet op igen på næste UN-møde. Indstilling vedr. undervisnings- og eksamensplanlægningen skal gives på studienævnets møde i april.

4. Indførelse af studiecafé jf. handleplan for SLK

Der blev fra studerende givet udtryk for opbakning til studiecafeer. Blandt andet havde emnet været drøftet i en eksisterende studiecafé og i fagrådet for de studerende på tysk og spansk.

På et årgangsmøde havde det også været drøftet, at de studerende kan føle sig usikre i forhold til at stille spørgsmål. Dette ville studiecafeer også kunne adressere.

Studiecafeer behøver ikke at knytte sig til bestemte fag, men kan adressere grammatik og andre tværgående emner.

Fra VIP blev der givet udtryk for, at de studerende går glip af vigtigt fagligt input, hvis timerne til studiecafeer tages fra den ordinære undervisning.

Der var til mødet ikke indkommet tilstrækkelige informationer omkring ressourcer til at punktet kunne behandles færdigt. Punktet tages derfor op igen på næste UN-møde.

5. Input til diskussion i SN: Meritpraksis for IV-fag

SN behandlede meritpraksis for IV-fag på mødet i februar. På SN-mødet i marts fremlægges et revideret forslag, og UN drøftede dette. Fra 1. til 2. udgave af meritpraksis er der ændret i forhold til, hovedsprog er ændret til fremmedsprog og i forhold til at kursets faglige tema skal være relevant for (tidl. inden for) de humanistiske uddannelsers fagområder.

Der blev spurgt til, hvor bredt fremmedsprog dækker og givet udtryk for, at den fremlagte meritpraksis med de foreslåede ændringer ville give et godt grundlag for at tage stilling til meritsager i forretningsudvalget.

Det blev på mødet drøftet, om en indsnævring som at kursets faglige tema skulle være relevant for *den pågældende humanistiske uddannelses fagområder*, ville kunne styrke sikringen af, at IVK fag også er tænkt ind som relevante. Det blev dog til dette bemærket, at det ville være en yderligere stramning og at det gik imod det tværfaglige i IV-fagene.

Der var ikke yderligere bemærkninger til dokumentet.

6. Mentorordning

Afdelingskonsulent Cecilie Rimdal (CR) informerede om status på mentorordningen, og fremlagde evaluering af ordningen. Ud af ca. 20 mentorer havde 13 besvaret evalueringen, der generelt var positiv. Flere var kommet med kommentarer om, at det havde været rart at sparre med mentorer fra andre sprog.

UN fik mulighed for at komme med input i forhold til mentorordningen:

Der blev fra studerende givet udtryk for, at det i nogle situationer kunne være fint at tale med en anden mentor end den, der er mentor for den studiegruppen.

Det blev fremhævet som godt, hvis mentorerne er med allerede fra RUS-ugen.

Der er problemer med at skaffe mentorer nok til at alle kan få mentorer fra den uddannelse, de går på (SLK /IVK).

Der blev givet udtryk for, at det godt kan lade sig gøre med en mentor fra en anden uddannelse (SLK/IVK), men at det kræver, at mentorerne er godt klædt på i forhold til den anden studieretning.

Det kan være en fordel at bruge de studerende, der allerede er tutorer til at fortsætte som mentorer. Det blev dog også nævnt, at det kan være en fordel at kende flere studerende fra ældre årgange - og dermed, at der både er tutorer og mentorer.

Der blev spurgt, om mentorerne kan løse problemer i forhold til studiegrupper?

Der var opbakning fra UN til at alle studiegrupper får tildelt en mentor.

CR vil sige til, når det er relevant igen at behandle mentorer i UN.

KG takkede alle, der havde været involveret i arbejdet med mentorer.

7. Evalueringsrapporter ES 2018

Evalueringsrapporter for uddannelserne på TYSKROM var imellem UN-møderne blevet rundsendt til skriftlig godkendelse og indsendt til behandling i studienævnet på mødet i marts. På mødet var der herefter lagt op til, at UN tog stilling til, hvilke temaer, der burde drøftes på baggrund af evalueringsrapporterne.

UN besluttede at tage nedenstående temaer med videre som problematikker, der skal arbejdes med på fremtidige UN-møder:

- Læringskultur med fokus på de studerendes aktivitet blev den endelige arbejdstitel
- Samlæsning IVK og SLK og på tværs af sprog.
- Portfolio
- Evalueringskultur

UN bekræftede desuden beslutningen om at gå videre med drøftelserne omkring studiecafé.

8. Turnusordning for kursusevaluering

Katja Gorbahn forelagde punktet. Det er UN's opgave at beslutte, om alle fag skal evalueres hvert semester eller om der skal etableres en turnusordning. Hvis der etableres en sådan, skal alle obligatoriske forløb evalueres mindst hvert 3. år.

KG lagde herefter op til, at UN traf beslutning om, om der skal etableres en turnusordning vedr. kursusevaluering på TYSKROM.

Der blev nævnt argumenter for og imod, bl.a. fare for lav svarprocent på grund af evalueringstræthed hos de studerende og sammenlignelighed af data til årlig status. De studerende gav udtryk for, at en turnusordning muligvis ikke vil ændre på svarprocenten i forhold til undervisningsevaluering, fordi det er oplevelsen, at det er de samme studerende, der svarer, uanset, hvor mange fag, der evalueres.

Det blev i denne forbindelse nævnt, at de studerende mangler indsigt i, dels hvordan en evaluering kan udfyldes, og også hvor forskellige data går hen. Dette kunne indskrives i en vejledning, som kan uddeles, eller i en PP, som underviseren kunne præsentere. Der blev spurgt, om studievejledningen evt. kunne tage en sådan informationsopgave på sig.

Det blev oplyst, at det kan give problemer i forhold til de data, der går videre til Årlig status og Uddannelsesevaluering, hvis der skiftes fag fra evaluering til evaluering.

CR uddelte herefter forslag til turnusordning – med markering af nogle fag, hvor der er udfordringer i forhold til dette – primært på KA-niveau.

UN besluttede ikke at indføre turnusordning for evaluering på KA.

I forhold til BA uddannelsen blev det besluttet at fortsætte den nuværende ordning et års tid endnu og sideløbende at få udarbejdet en vejledning omkring evaluering til de studerende. Det vil sige, at TYSKROM det næste år evaluerer alle fag.

9. Input til diskussion i SN: Studienævnets spørgsmål til undervisnings-evaluering

Studienævnet har udsat dette punkt, der derfor også blev udsat af UN.

10. Input til diskussion i SN: Afslutning af profolfagseksamen

KG opfordrede alle til at kigge på materialet og at sende eventuelle kommentarer til KG eller til Alexander Ulrich Thygesen (AUT).

11. Input til diskussion i SN: Feedback vedr. digital ressource om studieordninger

KG opfordrede alle til at kigge på materialet og at sende eventuelle kommentarer til KG eller til Alexander Ulrich Thygesen (AUT).

12. Input til diskussion i SN: Evaluering af projektorienterede forløb

KG opfordrede alle til at kigge på materialet og at sende eventuelle kommentarer til KG eller til Alexander Ulrich Thygesen (AUT).

13. Forslag til kommende møder

13.1 Forslag til kommende UN-møder

13.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

Yderligere forslag kan sendes til KG eller AUT.

14. Meddelelser/Nyt fra

14.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene

14.2 Meddelelser/nyt fra de studerende

14.3 Meddelelser / nyt fra studievejledere

Der er udvekslingsmøde for IVK-studerende den 27. marts 2019

14.4 Meddelelser / nyt fra Arts studier

14.4.1 03 marts 2019 Nyhedsbrev

Mette Olesen (MO) oplyste om Nyhedsbrev fra Arts Studier og om, at der på baggrund af spørgsmål fra studievejledningen var blevet taget stilling til adgangskrav i forhold til IVK BA-tilvalg. Det drejer sig om sprogkrav, og der vil blive tale om de samme sprogkrav, som gør sig gældende ved optagelse på bacheloruddannelserne i hhv. engelsk, fransk, spansk og tysk.

KG nævnte, at der var ønske om et skriftlig svar vedr. dette. MO lovede at bringe ønsket videre.

Side 6/6

15. Evt.

Fra studerende blev det nævnt, at de hjemmesider, som de studerende ser på, når de søger ind på TYSKROM uddannelserne, trænger til revision. Der bør stå, at det vil give en bedre studiestart, hvis man har erfaring med sprog, og også, at der er en del samlæsning på uddannelsen. I forhold til at forventningsafstemme, så de studerende ved, hvilken uddannelse, der reelt er tale om.

Til dette blev det nævnt, at det muligvis kan give problemer i forhold til optag, hvis samlæsningsproblematikkerne fremhæves for meget på hjemmesiden. Samlæsning har desuden også gode sider - alle på et samlæst hold er f.eks. spanskstuderende – det er det, der binder de studerende sammen.

Der blev givet udtryk for, at der ikke bør være et krav om erfaring med sprog eller rejseaktivitet – ud over det sprogkrav, der betinger optagelsen på uddannelsen.

Der blev dog også udtrykt forståelse for, at der er et problem, som bør adresseres. Måske skal kurven ikke være så stejl, når de studerende er begyndt på uddannelsen.

Lars Mortensen (LM) fra studievejledningen undersøger proceduren for at rette på hjemmesiden.

Punktet tages op på et kommende UN-møde.